
ЗАТВЕРДЖУЮ
Директор
Надія МЯКУШКО
« 31 » серпня 2023 року

СИЛАБУС
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ОК.2.7. ПРАКТИКА ПИСЬМОВОГО ТА УСНОГО ПЕРЕКЛАДУ
ОСНОВНОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

освітня програма: Германська філологія і переклад (англійська мова та
німецька мова)

освітнього рівня: Бакалавр

галузь знань: 03 Гуманітарні науки

спеціальність: 035 Філологія (переклад)

інститут: Полтавський інститут економіки і права

Обсяг, кредитів: 3

Форма підсумкового контролю: ЗАЛК

Полтава 2023 рік

**ІНФОРМАЦІЯ
ПРО ВИКЛАДАЧА ТА ДОПОМІЖНИХ ОСІБ**

Викладач	<i>Данилюк Людмила Всеволодівна, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри філології та соціально-гуманітарних дисциплін</i>
Профайл викладача	<i>Посилання на сторінку викладача на сайті навчально-виховного підрозділу</i>
Канали комунікації	<i>Телефон викладача: 0664002139 Електронна пошта: lyudanilyukq@gmail.com Вайбер: 0664002139 Кабінет (електронний кабінет):</i>
Матеріали до курсу розміщені на сайті Інтернет-підтримки навчального процесу http://vo.ukraine.edu.ua/ за адресою	<i>https://vo.uu.edu.ua/course/view.php?id=13769</i>

ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, освітній ступінь / освітньо-професійний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		<i>денна форма навчання</i>	<i>заочна форма навчання</i>
Загальний обсяг кредитів – 3	Галузь знань 03 Гуманітарні науки (шифр і назва)	Вид дисципліни _____ Обов’язкова _____ (обов’язкова чи за вибором студента)	
	Спеціальність 035 Філологія (шифр і назва)	Цикл підготовки _____ (загальний чи професійний)	
Модулів – 2	Спеціалізація _____ (назва)	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 2			4-й
Індивідуальне науково-дослідне завдання _____ (назва)	Мова викладання, навчання та оцінювання: __англійська, українська (назва)	Семестр	
Загальний обсяг годин – 90			9-й
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – самостійної роботи студента –	Освітній рівень: __бакалавр__	Лекції	
		-	-
		Практичні	
		-.	8год.
		Індивідуальні	
			год.
		Самостійна робота	
			82год.
Індивідуальні завдання: год.			
Вид семестрового контролю - іспит			

ПЕРЕДРЕКВІЗИТИ:

Дисципліна «**Практика письмового та усного перекладу основної мови**» спирається на попередні знання з англійської та української мов, а також теоретичний курс «Вступ до перекладознавства».

ПОСТРЕКВІЗИТИ:

Знання з даної дисципліни забезпечують ґрунтовну підготовку студентів до подальшої фахової підготовки студента

МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ: навчити студентів практично застосовувати знання з теорії перекладу, користуватися фаховою спеціалізованою літературою та словниковим фондом; сформувати у студентів навички усного та письмового перекладу з англійської мови на українську і навпаки, розвивати вміння реферувати зміст прочитаного іноземною мовою.

ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ: здійснення тренувальних вправ на переклад англійських текстів суспільно-політичного та економічного характеру, пошуку відповідних лексичних еквівалентів у мові перекладу; розвиток вміння та навичок усного перекладу з листа.

ПЕРЕЛІК ЗАГАЛЬНИХ ПРОГРАМНИХ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ, ЯКІ ЗАБЕЗПЕЧУЄ ДИСЦИПЛІНА

ЗК 1 використовувати базову термінологію та відповідні знання з практики письмового та усного перекладу;

ЗК 2 використовувати базову інформацію про різні концептуальні та методологічні підходи до аналізу та розв'язання сучасних перекладознавчих проблем;

ЗК 3 використовувати базову інформацію про історичні етапи та особливості розвитку перекладознавства (зокрема, українського);

ПЕРЕЛІК СПЕЦІАЛЬНИХ (ФАХОВИХ) ПРОГРАМНИХ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ, ЯКІ ЗАБЕЗПЕЧУЄ ДИСЦИПЛІНА

СК1 вміння читати, розуміти та тлумачити англійські тексти;

СК2 вміння аналізувати поточну інформацію про стан лінгвістичних проблем англійської мови та аргументовано формувати власне судження ;

СК3 застосовувати набуті знання при аналізі загальних суспільних та професійних проблем сьогодення.

ПЕРЕЛІК ПРОГРАМНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ, ЯКІ ЗАБЕЗПЕЧУЄ ДИСЦИПЛІНА

ЗАГАЛЬНІ КОМПЕТЕНТНОСТІ (ЗК):

ЗК – 1. Формування загальної освітньо-практичної компетентності у межах нормативних філологічних дисциплін та дисциплін психолого-педагогічного спрямування.

ЗК – 2. Референційна компетентність у базовій галузі, розуміння основних концепцій професії, складових лінгвістичних та літературознавчих понять, уміння послуговуватись відповідною літературою для розв'язання дидактичних і виховних проблем.

ЗК – 3. Загальна текстуальна і комунікативна компетентність (наявність активних і пасивних навичок у сфері вживання іноземних мов, розуміння особливостей дискурсивних маркерів у цих мовах).

ЗК – 4. Уміння спілкуватись державною мовою, вміння правильно, логічно, ясно будувати своє усне й писемне мовлення.

ЗК – 5. Здатність вчитися, прагнути до самоосвіти, постійного підвищення кваліфікації.

ЗК – 6. Здатність у процесі навчання та при самостійній підготовці до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел, уміння використовувати інформаційні та комунікаційні технології.

ЗК – 7. Здатність визначати, формулювати та розв'язувати проблеми, приймати обґрунтовані рішення.

ЗК – 8. Здатність застосовувати методологію наукових досліджень на теоретичному і практичному рівнях.

ЗК – 9. Уміння використовувати загальні компетентності для забезпечення освітньо-навчального процесу.

ФАХОВІ КОМПЕТЕНТНОСТІ (ФК):

ФК – 1. Формування та розвиток ПК для здійснення інноваційної діяльності у галузі мовної підготовки з урахуванням сучасних вимог освіти, світового медіа простору, загальноєвропейських організацій з мовної освіти.

ФК – 2. Використання здобутої системи знань в галузі гуманітарних і професійно-орієнтованих дисциплін для забезпечення комунікації іноземними мовами в широкому плані.

ФК – 3. Знання стратегій ефективного спілкування іноземними мовами, в тому числі засобами інформаційних технологій.

ФК – 4. Застосування систем знань в галузі лінгвістики, літератури, історії, теорії і методики викладання іноземних мов, ведення науково-дослідної роботи.

ФК – 5. Здатність до одержання інформації із якісних лінгвістичних літературознавчих джерел, а також із польових досліджень.

ФК – 6. Здатність осмислювати проблеми і основи проблем, зазначені в літературознавчих та мовних артефактах.

ФК – 7. Здатність до вибору та застосування відповідних методів навчання перекладу іноземних мов у загальноосвітній середній школі.

ФК – 8. Здатність спілкуватись і співпрацювати із фахівцями різних галузей знань, які залучені до навчального процесу уміння домовлятися, робота в команді.

ФК – 9. Здатність до комунікації у професійній сфері (рідною та іноземною мовами), знання основ ділового спілкування, вміння вести наукову дискусію, навички професійної науково-інформаційної діяльності.

ФК – 10. Здатність використовувати комп'ютери для філологічного дослідження та отриманні додаткової інформації.

ФК – 11. У широкому контексті загальної професійної компетентності (ПК) формувати такі її складові:

А. – літературознавчу компетенцію, яка полягає в здатності розкрити найбільш важливі загальні закономірності розвитку зарубіжної літератури, починаючи з греко-римської античності й завершуючи початком ХХІ століття, виявити національну специфіку культури різних країн, наголошуючи індивідуальну своєрідність художньої майстерності знакових літературних постатей тощо.

Б. – фонетичну компетенцію, що у процесі аудіювання створює у студентів відповідну іншомовну артикуляційну базу даних.

В. – мовленнєву компетенцію, тобто темп і фонетичне оформлення висловлювань, грамотність і виразність мовлення.

Г. – стилістичну компетенцію, тобто знання лінгвістичних та структурних особливостей текстів різних мовленнєвих жанрів і репертуаром виражальних засобів у межах окремого жанру та уміння використовувати ці знання з метою визначити зміст, закладений у текст його автором і здійснити адекватний переклад.

Ґ. – методичну компетенцію, тобто теоретичні знання у галузі теорії та практики навчання взагалі та їхні особливості під час навчання і виховання учнів певного вікового періоду, а

також уміння розробляти й обґрунтовувати стратегію навчання іншомовній комунікації, дотримуватися її під час здійснення навчання й адаптувати відповідно до потреб конкретної ситуації.

Д. – загально педагогічна компетенція, яка полягає у відборі засобів навчання залежності від поставлених завдань, структурованості подачі матеріалу, урахуванні вікових і психолого-фізіологічних особливостей учнів, оригінальності й креативності.

Ж. – педагогічно-комунікативна компетенція, яка полягає у доброзичливості, зацікавленості, заохоченні ініціативи, активності та гнучкості у спілкуванні.

Очікувані результати навчання (загальні)

Бакалавр (вища освіта) здатний:

продемонструвати знання та уміння, що пов'язуються з формуванням особистості майбутнього перекладача, представника української інтелектуальної еліти, провідника національної, державотворчої ідеї, на засадах демократизму і гуманізму, громадянськості, здатного творчо, активно, відповідально впливати на навчально-виховний процес української школи.

використовувати державну мову в усіх сферах суспільного життя, зокрема у професійному спілкуванні;

аналізувати головні тенденції історичного розвитку українського народу, аргументувати свою точку зору на дискусійні моменти української історії та сучасного суспільного життя;

ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати;

організовувати процес свого навчання й самоосвіти;

демонструвати розуміння фундаментальних принципів буття людини, природи, суспільства;

оцінювати вплив зовнішніх та внутрішніх факторів на здоров'я людини, розуміти основи психічного здоров'я та самопсихотерапії; причини ризику та основи профілактики різних соматичних і психосоматичних захворювань;

створювати психологічні умови оптимізації навчально-виховних процесів, визначати структуру колективу за мікрогрупами, вивчати психологічні особливості класу та складати психолого-педагогічні характеристики;

оформити укладення, зміну та припинення трудових правовідносин, складати процесуальні документи тощо;

застосувати базові знання з педагогіки у навчально-виховній діяльності, проектувати уроки різних типів, аналізувати та визначати рівні знань, вихованості учнів, проводити педагогічні дослідження, використовувати в практичній роботі ідеї та досвід прогресивних педагогів минулого і сучасного, проводити виховні заходи.

Очікувані результати навчання (фахові)

здатність кваліфіковано використовувати іноземну мову (англійську) як засіб спілкування у різних сферах мовленнєвої діяльності із врахуванням соціокультурних норм та для здійснення професійних функцій; знання орфоепічних, фонетичних, графічних, лексико-фразеологічних, морфологічних, синтаксичних, стилістичних, орфографічних та пунктуаційних норм іноземної мови (німецька мова);

знання теоретичних засад офіційно-ділового, наукового й розмовно-літературного стилів, що становлять основу спілкування іноземною (англійською) мовою

демонструвати вправність у володінні англійською мовою, включаючи спеціальну термінологію;

продемонструвати знання і розуміння методів лінгвістичного та літературознавчого аналізів та методів навчання дисциплін філологічного циклу, які вивчаються у середній загальноосвітній школі.

застосувати знання та розуміння понять філологічного аналізу та належного рівня майстерності в осмисленні проблем, формулювати їх і отримувати рішення

розширювати читацький досвід студентів і збагачувати їхню ерудицію, виховувати естетичний смак шляхом осягнення естетичної цінності художніх творів зарубіжної класики та її етико-онтологічного сенсу.

застосувати знання та розуміння складових філологічної науки та суміжних з нею інших наук (філософію освіти, педагогіки і психології, історії України, комп'ютерних технологій навчання тощо) з метою розвитку між дисциплінарних зв'язків та в кінцевому підсумку реалізації завдань якісної сучасної освіти та створення умов для самореалізації студентської молоді, їхньої підготовки до самостійної, успішної професійної діяльності.

продемонструвати академічні знання та практичні професійні вміння з різних розділів зарубіжної та вітчизняної лінгвістики, історії зарубіжної літератури, методики їх викладання крізь призму використання інформаційно-комунікативних та інтерактивних, інноваційних технологій.

Соціокультурна компетенція

розуміння іншомовних соціокультурних реалій, знання й адекватне тлумачення різних зразків мовленнєвої поведінки, уміння адекватно реагувати й діяти у різноманітних контекстах полікультурного середовища;

уміння застосовувати культурологічну інформацію у професійній діяльності.

Комунікативна компетенція

уміння вільно та спонтанно спілкуватися іноземною (англійською) мовою для вираження думки у ситуаціях соціальної, навчально-академічної та професійної сфер;

уміння розуміти тексти англійською мовою та розкривати імпліцитну інформацію, що міститься в них, при читанні та аудіюванні;

уміння висловлюватися у письмовій формі англійською мовою з необхідним ступенем деталізованості й тематичної складності, демонструючи вільне володіння прийомами структурної побудови тексту,

Навчальна компетенція

уміння аналізувати тексти англійською мовою суспільно-політичного та економічного дискурсу, виявляти їх лексичні, синтаксичні та стилістичні особливості у взаємозв'язку зі змістом та основною думкою твору;

уміння здійснювати самоосвітню діяльність, розширювати іншомовні знання та застосовувати їх у професійній діяльності;

уміння використовувати лексикографічні джерела та Інтернет-ресурси з метою вдосконалення власної навчальної діяльності.

Професійно-педагогічна компетенція

уміння застосовувати мовні, лінгво-комунікативні та лінгво-дидактичні знання для виконання професійних функцій під час перекладацької практики;

уміння фонемно правильно вимовляти усі звуки іноземної (англійської) мови та адекватно розуміти їх у процесі прийняття мовлення інших; транскрибувати з урахуванням редукції ненаголошених голосних у службових словах в потоці мовлення; коректно інтонаційно оформлювати власне мовлення, дотримуючись правил паузації; усвідомленого оперування інтонаційними засобами у різних мовленнєвих ситуаціях; наочно демонструвати артикуляцію звуків та графічно оформлювати інтонаційні схеми різних видів дискурсу;

уміння розпізнавати граматичну структуру англійської мови за формальними ознаками, співвідносити її зі значенням, диференціювати її від омонімічних форм, ідентифікувати відмінні форми, синонімічні за значенням;

уміння працювати з вітчизняною і зарубіжною літературою та іншими інформаційними ресурсами, присвяченими питанням практичної граматики англійської мови; надавати правильну теоретичну інтерпретацію різноманітним граматичним явищам, а також ілюструвати кожне теоретичне положення конкретними мовними прикладами; використовувати набуті знання іншомовної граматики при виконанні професійно-практичних завдань та в ситуаціях особистого спілкування;

уміння обирати та застосовувати на практиці адекватні підходи, методи та прийоми формування англійською мовою комунікативної компетентності; обирати та застосовувати відповідні форми, види і способи контролю рівня сформованості мовної,

мовленнєвої і соціокультурної компетентностей; аналізувати та узагальнювати досвід учителів, що досягли

значних успіхів у галузі навчання англійської мови; визначати й аналізувати цілі, зміст, принципи, методи і прийоми навчання ІМ; аналізувати, обирати й ефективно використовувати навчально-методичні комплекси з ІМ (англійська мова); аналізувати, обирати й ефективно використовувати вправи різних типів і видів; формувати в учнів мовну, мовленнєву і соціокультурну компетенції; оцінювати рівень сформованості усіх складників іншомовної комунікативної компетентності;

□ уміння аналізувати мовний матеріал основної іноземної мови (англійська мова) з точки зору семантичних, морфологічних, словотворчих та етимологічних характеристик лексичних та фразеологічних одиниць; проводити стилістичну диференціацію лексичних і фразеологічних одиниць, вжитих у мовленні; узагальнювати і систематизувати знання з лексичного складу іноземної мови, розпізнати і оцінити певні процеси в розвитку мовної системи, а також на основі цих знань здійснити фаховий коментар з приводу особливостей вживання певних лексико-семантичних варіантів лексичних одиниць;

□ уміння визначати пріоритетні напрями та об'єкти педагогічної діагностики; добирати оптимальний діагностичний інструментарій; розробляти програму педагогічного діагностування як окремої особистості, так і мікрогруп; аналізувати та узагальнювати результати діагностичної роботи; використовувати результати діагностування в проектах педагогічної діяльності; доцільно оперувати різновидами прогнозування;

□ уміння самостійно створювати медіапроекти, використовуючи інформаційні системи в освітньому процесі; захищати інформаційні ресурси та бази даних; застосовувати сучасні мультимедійні програмні засоби.

СТРУКТУРА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Тематичний план

Назви змістових модулів і тем	Розподіл годин між видами робіт													
	денна форма							заочна форма						
	Усього	аудиторна					с.р.	Усього	аудиторна					с.р.
		у тому числі							у тому числі					
	л	сем	пр	лаб	інд			л	сем	пр	лаб	інд		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Змістовий модуль 1. Письмовий переклад текстів науково-технічного дискурсу														
Тема 1. Особливості перекладу термінів								14			2			12
Тема 2. Граматичні особливості науково-технічних текстів								14			2			12
Тема 3. Відтворення у перекладах абрєвіатур та								14						12

власних назв													
Разом за змістовим модулем 1							40			4			36

Змістовий модуль 2. Переклад художнього дискурсу(стилістичні і прагматичні особливості)

Тема 1.Особливості перекладу стилістичних засобів: метафори, метонімії, майози су, коимпаративів							24			2			22
Тема 2. Способи відтворення у перекладі іншомовних фразеологізмів та прислів'їв							26			2			24
Разом за змістовим модулем 2							50			4			46
Разом за семестр							90			8			82

ФОРМИ І МЕТОДИ НАВЧАННЯ

Методом навчання називають спосіб впорядкованої взаємозалежної діяльності викладача та студентів, діяльності, спрямованої на вирішення завдань освіти, виховання і розвитку в процесі навчання.

В процесі вивчення дисципліни використовуються наступні методи навчання:

1) методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності:

За джерелами передачі і сприйняття навчальної діяльності	За логікою передачі і сприйняття інформації	За ступенем самостійності мислення	За ступенем управління навчальною роботою
Словесні	Індуктивні	Репродуктивні	Під керівництвом викладача
Наочні	Дедуктивні	Проблемно-пошукові	Самостійна робота студентів
Практичні			

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Бабенко Є. Актуальні проблеми теорії і практики сучасного перекладу. Монографія. К.: Навчальна л-ра, 2018.
2. Карабан В.І. Теорія і практика перекладу з української мови на англійську мову. Посібник-довідник для студентів вищих закладів освіти. Вінниця: Нова Книга, 2018.
3. Копильна О.М. Практика реферативного перекладу. К. 2022. 136 с.
4. Корунець І.В. Теорія і практика перекладу (аспектний переклад). К., 2019.
5. Корунець І.В. Вступ до перекладознавства. Вінниця: Нова Книга, 2018.
6. Літвіняк О.В. Збірник вправ для занять з усного перекладу (англо-українська мовна пара). К. 2019. 232 с.
7. Науменко Л.П. Практичний курс перекладу з англійської мови українською. К. 2019. 136 с.
8. Практикум з усного перекладу до Практичного курсу китайської мови за редакцією А. Ф. Кондрашевського. С. А. Симатова К. 2020.
9. Англо-український словник
10. Українсько-англійський словник
11. Он-лайн словники

Допоміжна

1. Радчук В. Що таке інтерпретація. К., 2019.
2. Рильський М. Мистецтво перекладу. К., 2018.

САМОСТІЙНА РОБОТА СТУДЕНТІВ

Теми самостійної роботи студентів

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Особливості перекладу термінів	12
2	Граматичні особливості науково-технічних текстів	12
3	Відтворення у перекладах абревіатур та власних назв	12
4	Особливості перекладу стилістичних засобів: метафори, метонімії, майозису, коимпаративів	22
5	Способи відтворення у перекладі іншомовних фразеологізмів та прислів'їв.	24

КАРТА САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА

Змістовий модуль та теми курсу	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
Змістовий модуль 1. Письмовий та усний переклад текстів (семантичний аспект)			

Тема 1.Лексико-семантичні особливості перекладу україномовного тексту : вибір англійського відповідника із синонімічного ряду (12год) .	Письмове виконання практичнихзавдань Он-лайн поточний контроль	1	I-II
Тема 2. Граматичні особливості науково-технічних текстів (12 год.)	Письмове виконання практичнихзавдань Он-лайн поточний контроль	2	II-III
Тема 3 Відтворення у перекладах абрєвіатур та власних назв .(12 год.)	Письмове виконання практичнихзавдань Он-лайн поточний контроль	1	III-IV
Змістовий модуль 2. Письмовий та усний переклад текстів (Лексико-граматичний аспект).			
Тема 1 Особливості перекладу стилістичних засобів: метафори, метонімії, майозису, коимпаративів(22 год)	Письмове виконання практичнихзавдань Он-лайн поточний контроль	1	V-VI
Тема 2. Способи відтворення у перекладі українських власних назв (25 год.)	Письмове виконання практичнихзавдань Он-лайн поточний контроль	2	VI-VII
Тема 3..Вправи на засвоєння особливостей перекладу граматичних відмінностей окремих частин мови в англійській та українській мовах(30 год)	Письмове виконання практичнихзавдань Он-лайн поточний контроль	3	VII-VIII
Тема 4.Переклад текстів з різними граматичними конструкціями в англійській та українській мовах(30 год).	Письмове виконання практичнихзавдань Он-лайн модульний контроль	4	VIII- IX

Змістовий модуль 3.

Письмовий та усний переклад текстів (стилістичні і прагматичні особливості)

Тема 1.Особливості перекладу стилістичних засобів: метафори, метонімії, майозису(20 год.)	Письмове виконання практичнихзавдань Он-лайн поточний контроль	1	IX-X
Тема 2. Способи відтворення у перекладі іншомовних фразеологізмів та прислів'їв(24 год.)	Письмове виконання практичнихзавдань Он-лайн поточний контроль	2	XI-XII

КОНТРОЛЬ І ОЦІНКА ЯКОСТІ НАВЧАННЯ

Загальна оцінка з дисципліни: шкала оцінювання національна та ECTS

Оцінка за 100- бальною системою	Оцінка за національною	Оцінка за шкалою ECTS
--	-----------------------------------	------------------------------

		шкалою			
		екзамен	залік		
90 – 100	<i>відмінно</i>	5	<i>зараховано</i>	A	<i>відмінно</i>
82 – 89	<i>добре</i>	4		B	<i>добре (дуже добре)</i>
75 – 81	<i>добре</i>	4		C	<i>добре</i>
64 – 74	<i>задовільно</i>	3		D	<i>задовільно</i>
60 – 63	<i>задовільно</i>	3		E	<i>задовільно (достатньо)</i>
35 – 59	<i>незадовільно</i>	2	<i>не зараховано</i>	FX	<i>незадовільно з можливістю повторного складання</i>
1 – 34	<i>незадовільно</i>	2		F	<i>незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни</i>

Оцінка	Критерії оцінювання
«відмінно»	Ставиться за повні та міцні знання матеріалу в заданому обсязі, вміння вільно виконувати практичні завдання, передбачені навчальною програмою; за знання основної та додаткової літератури; за вияв креативності в розумінні і творчому використанні набутих знань та умінь.
«добре»	Ставиться за вияв студентом повних, систематичних знань із дисципліни, успішне виконання практичних завдань, засвоєння основної та додаткової літератури, здатність до самостійного поповнення та оновлення знань. Але у відповіді студента наявні незначні помилки.
«задовільно»	Ставиться за вияв знання основного навчального матеріалу в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої фахової діяльності, поверхову обізнаність із основною і додатковою літературою, передбаченою навчальною програмою. Можливі суттєві помилки у виконанні практичних завдань, але студент спроможний усунути їх із допомогою викладача.
«незадовільно»	Виставляється студентові, відповідь якого під час відтворення основного програмового матеріалу поверхова, фрагментарна, що зумовлюється початковими уявленнями про предмет вивчення. Таким чином, оцінка «незадовільно» ставиться студентові, який неспроможний до навчання чи виконання фахової діяльності після закінчення закладу вищої освіти без повторного навчання за програмою відповідної дисципліни.

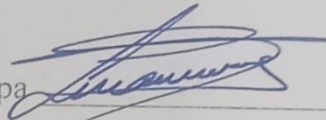
ПОЛІТИКА НАВЧАЛЬНОГО КУРСУ

Крайні терміни складання та перескладання дисципліни	<i>Перескладання здійснюється відповідно до графіка</i>
Правила академічної доброчесності	<i>Перевірка навчальних робіт на плагіат (згідно Положення про академічну доброчесність і Положення про запобігання та виявлення академічного плагіату в наукових, навчально-методичних, кваліфікаційних та навчальних роботах)</i>
Вимоги до відвідування	<i>Пропущені заняття (лікарняні, мобільність і т.ін.) можна відпрацювати, виконавши всі завдання, зазначені в інструкціях до практичних занять, переслати в електронному варіанті на електронну пошту. Здобувачі вищої освіти можуть отримати електронні презентації лекцій і самостійно ознайомитись із матеріалом при об'єктивних причинах пропуску занять.</i>

Перевірено

31 серпня 2023 р.

Перший заступник директора



(підпис)

Роман ШАРАВАРА

(прізвище та ініціали)